

ARAN aué

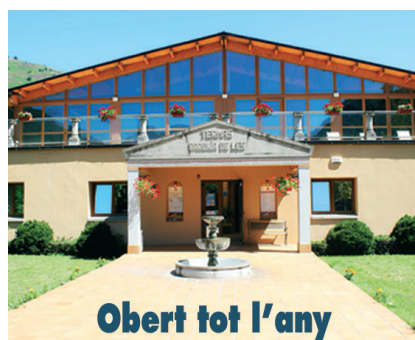
JULIOL 2025

N. 126

Encant singular

DISTINCIONS COM LA MILLOR DESTINACIÓ NATURAL FAN PALESA LA BELLESA DEL TERRITORI

FOTO: ÀLVAR ORDÓÑEZ



Obert tot l'any

Circuit termal d'aigua mineromedicinal, benestar i bellesa



Termas

Baronía de Les

Val d'Aran

info@termasbaroniadeles.com - www.termasbaroniadeles.com

973 648 717 / 633 233 354 (Fes la teva reserva)



SUMARI



A. ORDÓÑEZ

4 Emocions sobre dos rodes

MONTGARRI. Rutes senyalitzades tant en BTT com en carretera en una oferta a l'alça.

6 Amb temàtica

VILAMÒS. Estrena una ruta sobre oficis, així com Bossòst n'incorpora una sobre fauna i Les, sobre història medieval.

8 Ruta selfie

UELHS DETH JOËU. Un dels nou punts estratègics repartits arreu on fer-se una fotografia amb el mòbil.

10 Cultura i lleure

VALLS D'ÀNEU. Festivals com Esbaïola't o Dansà-neu i fires són pol d'atracció.

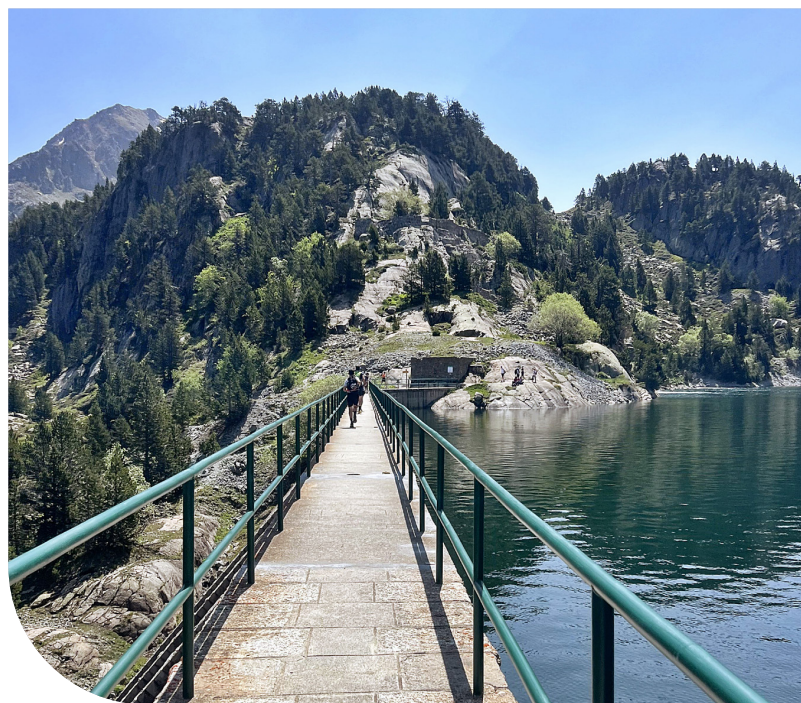


SEGRE

TURISME

La màgica descoberta

UN UNIVERS D'EXPERIÈNCIES ES DESPLEGA A L'ESTIU



ÁLVAR ORDÓÑEZ

MÉS DE 200 LLACS, CIMS QUE SUPEREN ELS 3.000 METRES, 4 ENTRADES AL PARC NACIONAL D'AIGÜESTORTES O LES AIGÜES TERMALS CAPTIVEN ELS AMANTS DELS ESPAIS OBERTS, L'ESPORT I EL BENESTAR

AUÉ PERIÒDIC D'ARAN

aue@segre.com

Edita i coordina:

Lerinform Lleida SLU

Redacció: **S. Castel**

Maquetació:

Juanma Paquico

Josep Torrelles

Publicitat: **973 248 000**

publicitat@segre.com

Dipòsit legal: **L 456-2015**

El millor destí natural d'Espanya segons els lectors de *Viajes National Geographic*. Un guardó que s'afegeix al sac dels reconeixements de la Val d'Aran. I que vol fer justícia a la bellesa natural i l'oferta turística de qualitat que abandera el territori, reserva de la biosfera des de l'any passat. Acredita singularitats com ser l'única vall atlàntica dels Pirineus. I ser un pas natural entre Espanya i França, un fet que ha modelat el seu caràcter transfronterer.

Conquereix el visitant amb signes d'identitat com més de tres-cents quilòmetres de rutes senyalitzades per a tots els nivells, quatre accessos al Parc Nacional d'Aigüestortes, o cims de més de 3.000 metres d'alçada. També el sedueix amb rutes itinerants com ara el Camin Reiau i una oferta d'allotjament turístic que supera les 14.000 places. Qui escolta els seus cants de sirena pot practicar ciclisme, esports d'aventura, vies ferrades, ràfting o escalada, a més d'excursions amb buggies i motos elèctriques. I descobrirà noves rutes temàtiques o farà servir una aplicació que millora l'accessibilitat en entorns naturals. Fet i fet, la Val revalida l'aposta per un turisme sostenible.

25 ANYS D'EXPERIÈNCIA EN EL SECTOR

COMPLEMENTS
..... TAR ABITATGE

Ctra. França, 23 - Nau 12 - **973 64 27 78** - 25530 VIELHA - www.complementsper.cat

Distribuidors oficials:

QUICK-STEP
CREADORES DE SUELOS

FESTOOL
HERRAMIENTAS PARA LOS MÁS EXIGENTES

JOTUN

Nilfisk®

TODOS QUEREMOS UN JULIO ETERNO ¡Y LO SABES!

ARAN OIL

973 644 644

Tenemos el mejor gasoil a domicilio
¡Decídete o tendrás que quemar unos troncos!

OPINIÓ

J. ANTONIO SERRANO

"Orgull d'un territori viu i autèntic"

La Val d'Aran és molt més que un paisatge espectacular. És identitat, cultura i emoció. I és, sobretot, motiu d'orgull. Orgull d'un territori viu, arrelat i compromès amb un model turístic sostenible, regeneratiu i de qualitat i que té com a objectiu fer de Lleida el millor lloc per viure-hi, ara i en el futur. Aquest orgull també s'estén a tot el Pirineu i les Terres de Lleida, un mosaic de paisatges i experiències que marquen la diferència.

Aquest estiu, tornem a ser la destinació de preferència per a aquelles persones que busquen natura, silenci, aire pur i activitat. Des del Pirineu fins a la plana, oferim una oferta turística diversa, genuïna i basada en valors com el respecte, l'autenticitat i l'acollida. L'objectiu que tenim al Patronat de Turisme de la Diputació de Lleida és clar: captar nous visitants, fidelitzar els que ja ens coneixen i continuar generant oportunitats per al territori.

Un dels grans actius que ens distingeix és l'aposta per l'alta muntanya. Els nostres cims, que superen els 3.000 metres, ens posicionen com un escenari natural amb joies com el Parc Nacional d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici, que enguany com-

pleix 70 anys.

El Pirineu també és el territori idoni per acollir esdeveniments esportius de referència a escala internacional. Aquestes competicions –curses de muntanya, ciclisme, raids d'aventura– no només projecten la nostra imatge al món, sinó que contribueixen també a la desestacionalització del turisme. Les dades ho confirmen: estem aconseguint allargar la temporada d'estiu, tant a l'inici com al final, i això és una gran fita col·lectiva.

També hem de fer valer el nostre paper com a refugi climàtic. En un context global de temperatures extremes, el nostre Pirineu ofereix frescor, ombra i aigua. L'aigua que neix a les nostres muntanyes recorre tota la demarcació i es converteix en un element fonamental de vida i també d'experiències autèntiques. Rius, llacs i pantans són l'escenari ideal per a activitats com el ràfting, les canoes o fins i tot el bany. L'aigua és el nostre gran valor diferencial.

Des del Patronat de Turisme, fidel a la seva missió, seguim liderant la promoció del territori amb una visió clara: convertir Lleida en una destinació sostenible, innovadora i



VICEPRESIDENT DEL PATRONAT DE TURISME DE LA DIPUTACIÓ
Juan Antonio Serrano és alcalde de Vielha e Mijaran i ocupa la tercera vicepresidència de la Diputació de Lleida, a més de la cartera de Turisme a través del Patronat de Turisme de les Terres de Lleida.

que segueixi posant el focus en els residents, sumant complicitats amb

el sector públic i privat, reforçant la marca Ara Lleida i apostant per la formació, la digitalització i el coneixement de mercats.

Perquè sí, tot el que busques és a l'interior. I per això, aquests mesos d'estiu us convido a redescobrir el Pirineu i les Terres de Lleida amb el cor obert. A caminar per aquest territori, a escoltar-lo, assaborir-lo i viure'l. Perquè només s'estima allò que es coneix.





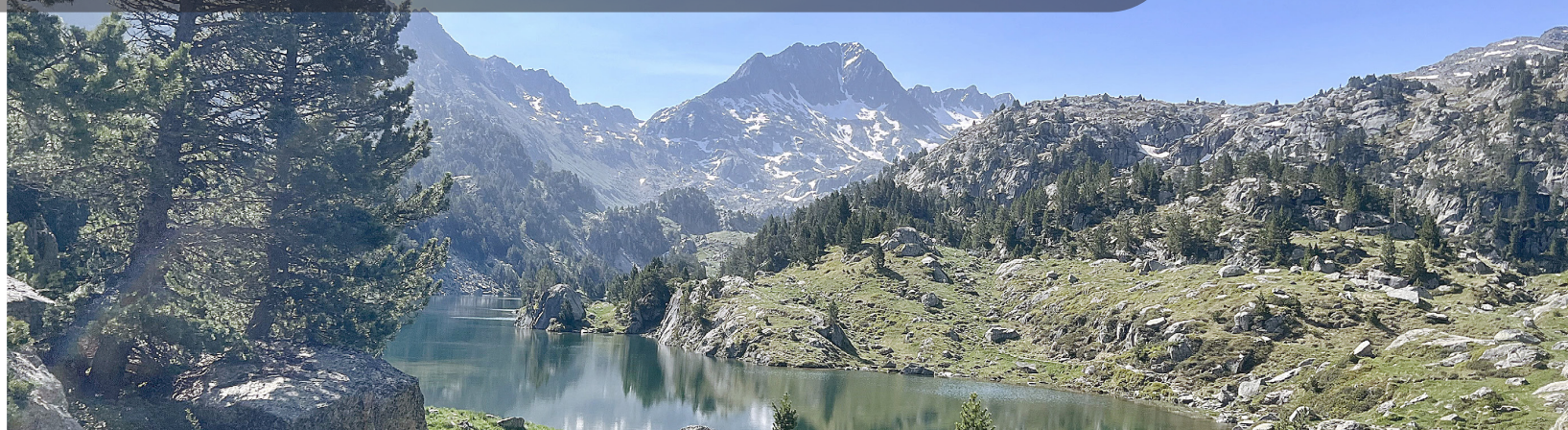
tripadvisor Instagram facebook

lapizzeriapontdesuert.com

Av. Victoriano Muñoz, 31
973 302 338
25520 El Pont de Suert

La natura esclata amb tots els matisos

TRAVESSES DE MUNTANYA COM EL CINQUÈ ELEMENT O L'ÚLTIMA FRONTERA— CHEMINS DE LA LIBERTÉ SE SUMEN A UNA XARXA DE MÉS DE 300 KM DE RUTES PER DESCOBRIR LA VAL A PEU



ÀLVAR ORDOÑEZ

Anar pas a pas, admirant la bellesa del paisatge verd, que encaterina els sentits. A això conviden les rutes de senderisme que esquitxen el territori aranès. Brinden al caminador consumat i als que s'inicien més de 300 quilòmetres d'itineraris senyalitzats per a tots els nivells. Alguns de recent incorporació, com el Cinquè Element, que travessa els ports de muntanya, recorrent indrets tan emblemàtics com el port de la Bonaigua, el de Vielha, el de la Picada i el Còth der Infern, a l'Artiga de Lin. I posant l'accent en la sostenibilitat, ja que la travessa es fa desplaçant-se en el bus del Parc Nacional d'Aigüestortes.

El tradicional vincle entre l'Aran i França es fa palès a peu ferm en propostes com l'Última frontera – Chemins de la Liberté, una travessa de muntanya circular en cinc etapes que arranca des de Bossòst. Convida a recórrer els camins històrics per es fugia de la guerra als anys 40. El camí vell entre

Bossòst i Luchon, el del poble d'Artiga a Bausen i Les pel Còth de Vacanera, el camí de la Vall de Melles a la zona de Liat i la Vall de Toran pel Portilhon d'Albi, són els tres passos d'aquesta ruta transfronterera, que trancórrer per boscos primaris i pobles encisadors.

Són dos nous ingredients en el menú de travesses de muntanya, on la Val d'Aran és capdavantera. De fet, n'acull una quinzena, un 30% de les organitzades arreu de l'Estat. Setau Sagèth, Camin Reiau, El gran bucle, Pasa'aran o Tour de l'Aneto són alguns dels recorreguts únics i espectaculars, que contemplen entre quatre i set etapes. A més, enguany coincideix amb el 15è aniversari de la ruta dels Encantats, que recorre els principals circs lacustres, com ara Saboredo, Colomèrs, Caldes i Valarties. També està d'aniversari Camins Vius, una xarxa de 238 km que transcorre per l'Alta Ribagorça, la Val d'Aran, el

RESTAURANT



Carrèr Metdia, 8 - 973 640 445
25530 Vielha (Val d'Aran - Lleida)



COCINA TRADICIONAL ARANESA



Carrèr Marrèc, 14 - VIELHA - 973 525 598



Hotel Turrull

Restaurante

Camin Reiau, 7 - 25530 VIELHA - Val d'Aran (Lleida)
973 64 00 58 - info@hotelturrull.com
www.hotelturrull.com



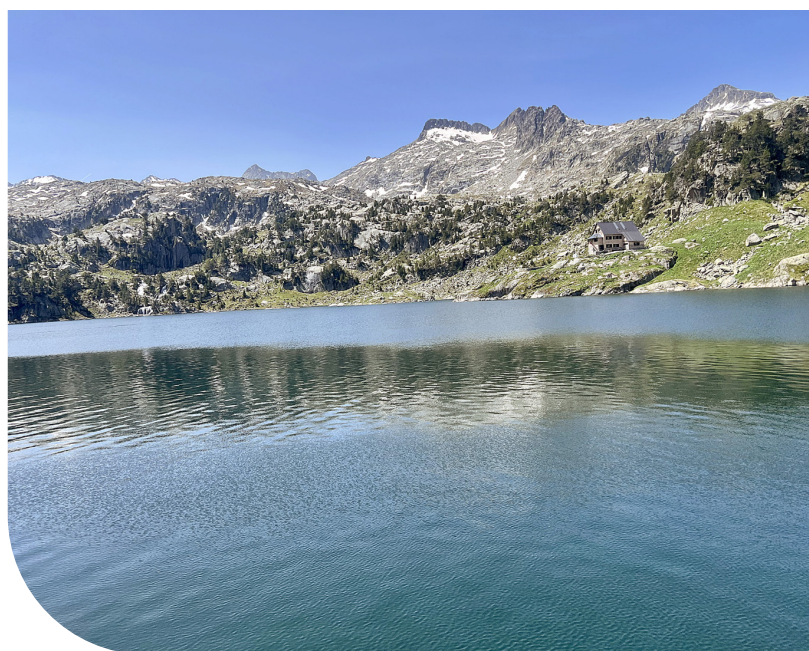
Pallars Sobirà i el Pallars Jussà, tot recuperant els senders ancestrals que circumval·len el Parc d'Aigüestortes.

En qualsevol cas, la Val d'Aran disposa d'una xarxa de rutes amb diversos graus de dificultat, aptes per a qualsevol condició física i gustos. Des de la ruta dels miners i contrabandistes fins a la dels set pobles, passant

LES TERRES ARANESES DESPLEGUEN UN SEQUIT DE RECORREGUTS DE DIFERENT NIVELL, COM LA RUTA DELS CONTRABANDISTES O MINERS, SET POBLES O FONTS DE LA GARONA, ALHORA QUE SÓN TERRITORI PRIVILEGIAT PER AL TRAIL RUNNING

per les fonts de la Garona, tenen com a comú denominador la seua exploració de la biodiversitat, tot un signe d'identitat d'Aran. Molts d'aquests senders són seu de proves esportives de trail running com la Trail Vielha Molières 3010, celebrada ahir, en què el repte era coronar els cinc pics més bells de l'Aran. I a gran escala, la vall és escenari de grans recorreguts com el GR11, que creua Catalunya i el sud d'Aran i el GR10 que discorre per territori francès.

A totes elles s'afegeixen recorreguts temàtics que giren al voltant de temàtiques com els oficis de les dones (Eres a Vilamòs) la fauna salvatge (Aran Salvatge a Bossòst) i la història medieval (Castèth de Les).



ÀLVAR ORDÓNEZ



VISITDARAN

Tota una experiència a cop de pedal

Descobrir la natura sobre dos rodes és tota una experiència que la Val d'Aran aprova amb nota. Sota la marca ÒCBike Vall d'Aran s'aixopluga tot una oferta destinada a satisfer tant els amants de les bicicletes de muntanya com als incondicionals de pedalar per la carretera. Fet i fet, brinden més de 50 propostes desplegades en 800 quilòmetres de rutes d'eBTT/BTT homologades a l'abast de tothom, sigui quina sigui la seua perícia als pedals.

Tota aquesta oferta s'aglutina a través d'OC Bike, dividida en quatre diferents modalitats: Les rutes de MTB, Gravel i MTB Familiar & Ebike, en sectors com Tuca, Baricauba, Margalida o Toran, estan pensades per a tota mena de públics, mentre que les de Trail Enduro, amb distàncies entre 7 i 43 km, van dirigides a tots aquells delerosos d'emocions més fortes.

D'altra banda, sota la modalitat de cicloturisme, la Val d'Aran ofereix més de 120 km de rutes i 16 ports de muntanya d'entre els quals 8 estan senyalitzats. Tot plegat ve acompanyat de nous panells indicadors de Camins Compartits, que pretenen sensibilitzar sobre la importància de conviure el ciclisme amb el senderisme en muntanyes i senders.

Per als que vulguin experimentar emocions fortes, els circuits DH Val d'Aran Mountain Park i DH EnduRomies als boscos de Baricauba, o espais com el Dirt Jump a la Tuca, inclouen salts de diferents dificultats i zones trialeres per als esportistes consumats. Aquests espectaculars circuits d'accés lliure són composts de mòduls, passarel·les de fusta i salts. I si no en tenen prou, no cal oblidar l'oferta per lliscar en moto elèctrica o en bugui.

CARPINTERIA VAL D'ARAN

carpinteriavalldaran@gmail.com
casteth, 5 - vielha e mijaran - lleida 25530
moha 627 793 742 - 632 893 512
www.carpinteriavalldaran.com

EBANISTERIA

Ascensors SALES

Especialistes en accesibilitat i manteniment

973 727 756
PIRINEU DE LLEIDA
Vielha- El Pont de Suert - Tremp - La Seu d'Urgell - Sort - La Pobla Segur
www.ascensorssales.com

- Ascensors
- Plataformes Unifamiliars
- Muntacàrregues
- Munta cotxes
- Cadires puja escales

GÊSVAL
SERVICIOS INMOBILIARIOS

- Compraventa
- Alquiler
- Asesoría y consultoría inmobiliaria
- Gestión de inmuebles

www.gesvalinmobiliaria.com

(+34) 973 64 11 64
info@gesvalimmo.com

Viure l'aventura a raig

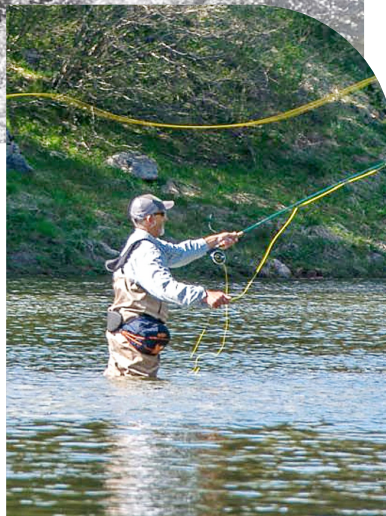
ESPORTS AQUÀTICS COM RÀFTING, CAIAC O BARRANQUISME, AIXÍ COM HÍPICA, TIR A L'ARC, ESCALADA O PESCA CONFORMEN UNA OFERTA ESPORTIVA QUE ES COMBINA AMB OBSERVACIÓ DE LA NATURA O VISITES A ESPAIS DE FAUNA SALVATGE EN SEMILLIBERTAT COM ARAN PARK



Amb més abundor d'aigua que de costum, rius i cascades esdevenen un entorn ideal per fruit de l'aventura aquàtica. Ràfting, caiac, barranquisme o hidrospeed són una invitació a experimentar emocions sense riscos. Sensacions que també aporten el tir a l'arc o l'hípica, amb rutes eqüestres de gran bellesa i dificultat diversa, com ara de Vielha a Montgarri; i de Vielha a la Renclusa (fal·des de l'Aneto).

Si es vol contemplar el paisatge des d'una perspectiva inèdita, res com l'escalada. El fet que el 30% del territori aranès superi els 2.000 metres facilita enfilar-se sense miraments. Sis vies ferrates es despleguen per aquests terres pirinenques, com ara Eht Taro d'Artites, la ferrata i Torre de Cledes a Les, Eth Poi d'Unha, i Le Circ du Soleil i Le Circ de la Lune, totes dos a Arties i reservades als grimpadors de nivell, ja que estan qualificades de K7+ y K7. A totes sis s'hi pot accedir lliurement, tot i que es recomana realitzar-les acompanyats per experts. L'adrenalina que flueix pel cos dels escaladors es contraposa amb la calma associada a la pesca, que engegava la temporada per Sant Josep. Els rius Garona i la Noguera Pallaresa són enclavaments privilegiats on gaudir d'una modalitat esportiva que atrau aficionats de tot Europa.

I com a santuari de biodiversitat, la vall convida a apreciar amb cura la flora i fauna que hi resideix. Exemplars d'isard, l'os bru, el gall fer, la marmota o el cérvol es poden observar a través d'amagatalls situats en llocs estratègics dels boscos. En qualsevol cas, s'ha dissenyat una aplicació que millora l'accessibilitat



ARAN EXPERIENCE/VISITVALDARAN.COM



ES D'ORDOÑEZ
des de 1951

- Elaboración propia de embutidos y patés del Valle
- Carnes del país
- Ternera criada en el Valle de Aran
- Licores típicos, miel, confituras y quesos

C/ Pradeth, s/n - VIELHA

www.carniceriaordonez.es - info@carnicasordonez.es



973 640 038

autoescola pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

VIELHA - LA POBLA DE SEGUR - TREMP - SORT - BALAGUER - LLEIDA
ALCARRÀS - PARDINYES - REUS - CAP PONT - BALÀFIA - BARCELONA

www.autoescolapallars.com

i els serveis en entorns naturals tot respectant-ne l'ús. A més, una web informa de l'ocupació a temps real d'indrets com llac de Colomers, Uelhs deth Jueu, la cascada Saut deth Pish, bassa d'Oles, Estanh de Mar o Bassa d'Arres-Mines Victoria.

Noves cries i activitats a Aran Park

Per iniciar-se en la descoberta, és parada obligada Aran Park, ubicat al Portilhon (Bossòst). En un parell d'hores, es pot observar en el seu hàbitat uns 150 animals en semillibertat com ara ossos, linxs, llúdrigues, grans cérvols, llops (blancs i grisos) i ungulats de muntanya. I aquesta temporada, tot i que no ha incorporat noves espècies, es poden observar "cries de daina, cabra hispànica, isard, gossot de la pradera o marmota, en-

tre d'altres", explica Gemma Segura, responsable del centre. A més, convida a sentir-se cuidador per un dia, una activitat de 2 hores i mitja de durada, "que funciona molt bé" o submergir-se en els misteris de la vida nocturna de la fauna. I, com a nova proposta, es posa en marxa l'observatori de llops, d'uns 30 minuts de durada, on "es brinden explicacions

sobre aquests animals i es convida a alimentar-los", sempre amb màxima seguretat. Aquesta segona activitat "s'oferirà cada dia i cal reservar-la a taquilla", mentre que la primera "s'ha de reservar prèviament ja que en principi s'oferirà en dies concrets, tot i que a l'agost s'acostuma a ampliar-lo a tots els dies".

Hi ha, però, més propostes en

cartera, com una activitat amb ratpenats "que preveiem posar en marxa a l'agost".

En qualsevol cas, "convidem a consultar les xarxes socials i la web per informar-se del que anem incorporant", indica la responsable. Durant la temporada, entre abril i novembre, unes 47.000 persones visiten les instal·lacions del parc de fauna.



MIRADORESTURISTICOS.COM



ARAN PARK

Tastets de parc i gaudir de les vistes

Fins a finals d'agost, hom proposa un seguit d'activitats que conviden a tastar el paisatge. D'una banda, Tastets del Parc, uns itineraris de 30 a 45 minuts de durada per iniciar-se en el coneixement del parc d'Aigüestortes. De l'altra, miradors del Naut Aran, que permetran descobrir les millors vistes de la Vall en companyia de guies. I finalment, excursions al llac del Colomèrs, dirigits per guies interpretadors del parc.



FLORSTIL
FLORES Y PLANTAS

PLANTAS - FLORES - RAMOS - ARREGLOS FLORALES
PARA ACONTECIMIENTOS / ENCARGOS

Avda. Pas d'Arro 23, Bajo C - 25530 Vielha - 650 555 865



THE ROSE
Peluqueria barberia



Ctra. Gausac, 2 Local 2 - Galerías Val d'Aran
Vielha (Lleida) - Tel.: 683 192 910



CASA BOMBA



II CAMPEONATO DE ESPAÑA DE HAMBURGUESAS

Clasificados como: TOP 10 SPAIN Y MEJOR HAMBURGUESA DE CATALUÑA

HAMBURGUESAS Y PIZZAS

Av. Baile Calbetó Barra, 1 - 25530 Vielha
Carretera C-28 - 25599 Arties
973 64 72 03

Tresors urbans a la llum

LA CAPITAL CONJUMINA ACTIUS COM EL PATRIMONI, L'OFERTA COMERCIAL I LA GASTRONOMIA AMB UNA AGENDA QUE INCLOU ESPECTACLES O CONCERTS

Capital de la Val i nucli comercial i de serveis per excel·lència, Vielha desplega múltiples atractius que captiven el visitant. En una passejada per la ciutat es pot fer parada en punts d'interès patrimonial com l'església de Sant Miquèu, seu de l'excel·lent Crist de Mijaran, el Museu Etnològic, la casa senyorial Ço de Rodès i el Museu de la Llana. Tot conjuminat amb una oferta artesana i gastronòmica que bandreja entre les receptes tradicionals i la cuina d'autor. I com a ciutat viva, promou una intensa oferta cultural i de lleure. Al juliol, anima a participar en tallers de fang, masterclass de country o bal·haran, espectacles com *Circumloqui* o concert de Sabarat. Quant a l'agost, acull el teatre itinerant d'Hathi i Magic Teatre, espectacles com *Er auet des chuquetes*, concerts de Rambalh, la colla de Santa Maria de Mijaran i Es Fradins de Vielha, entre d'altres.

Si no en tenen prou, poden espremer les instal·lacions del Palai de Géu, amb piscina, gimnàs i rocòdrom. O bé donar un cop d'ull a l'exposició fotogràfica amb efectes 3D *Aran Estereoscòpica*, que es perllonga fins al 2026 a causa del seu èxit.



L'església de Sant Miquèu, seu del Crist de Mijaran, la casa senyorial Ço de Rodès o el Museu dera Val d'Aran són punts de visita obligada.

SEGRE

La ciutat esdevé epicentre esportiu del Pirineu

Diverses competicions erigeixen Vielha en epicentre esportiu del Pirineu aquests mesos. El calendari engegava motors a mitjan juny, amb 30 hores de futbol sala, donant pas a la Vertical, la Hard Bike, la Pedals de Foc, la Val d'Aran by UTMB o la Trail Vielha-Molières. Per al dia 26 hi ha prevista la Vielha Cycling Tour, que travessa ports de muntanya d'Aran i sud de França. I a l'agost, nova cita amb el running, de la mà d'Era Nocturna de Vielha i la Corsa e Caminada des 15 Pòbles.



SEGRE



Mountain Equipment
Maloja
Blue ice
Fjällräven
Moken
Black Diamond
Edelrid

Avda. Pas d'Arro, 18
Tels.: 973 642 723 - 659 002 467
25530 Vielha
info@marmotaran.es



HOTEL ARAN
RESTAURANTE
la Abuela

Avda. Castiero, 5 - 25530 Vielha
(Valle de Aran) Lleida
T. 973 64 00 50
hotelaran@hotelaran.net

Gastrobar de Cocina Peruana



TINKU

Carrer Major, 5 - Vielha - @tinkugastrobar

Restaurante TXAKOLI

Txuletón y Pescado a la Brasa

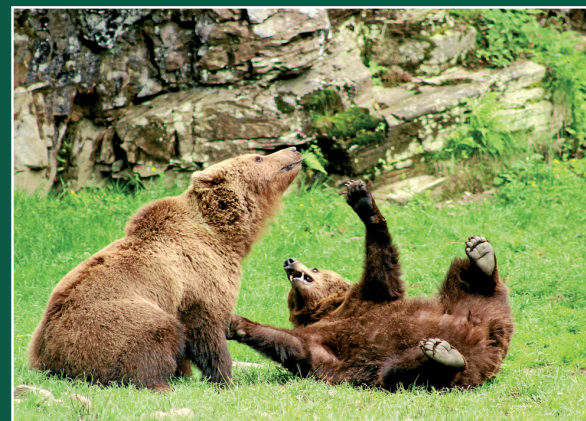
C/ Des Comets, 4 - Vielha
Tel.: 646 054 264



Aran Park: desenes d'animals en semilibertat!



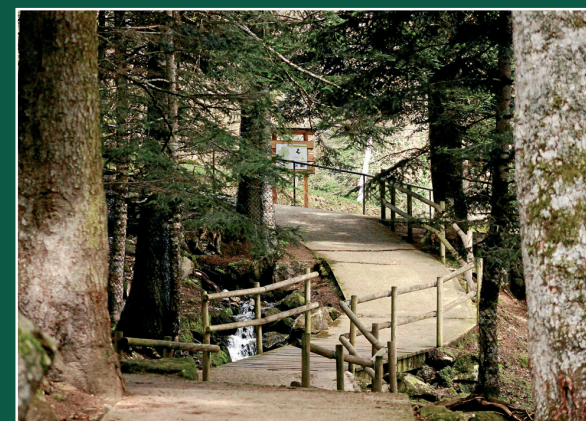
Els Pirineus i la fauna salvatge es troben des del 2013 en un mateix racó: Aran Park. Situat en un dels vessants del Port del Portilló, entre la Vall d'Aran i Bagnères-de-Luchon, aquest parc de fauna, cada cop amb major riquesa d'animals, s'ha convertit en un punt clau per comprendre millor la naturalesa i la fauna que ens envolta. Amb una superfície de vint hectàrees, la visita transcorre en un recorregut de dos hores en què es poden observar quinze espècies diferents d'animals, amb un total de més d'un centenar d'animals, en semilibertat: osos, cabirols, linxs, llúdrigues, marmotes, llops, isards, voltors...



Amb l'arribada de la calor els mamífers canvien el pelatge i les aus les seves plomes, preparant-se així per a l'estiu. Així mateix els naixements comencen a tenir lloc a la primavera, oferint boniques sorpreses als nostres visitants.



Obert tots els dies fins a principis de novembre, de les 9.30 h fins a les 18.00 h (última entrada a les 16.30 h), ampliant l'horari fins a les 19.00 h (última entrada a les 17.30 h) durant els mesos de juliol i agost. Preu de l'entrada de 13 € per nen i 17 € per adult (preu especial per als grups). Àrea de pícnic habilitada al costat d'un snack-bar que es troba obert els caps de setmana, festius i vacances escolars.



PARQUE DE FAUNA - BOSSOST - VAL D'ARAN



www.aran-park.es

Carretera del puerto del Portillon - 25550 Bossòst, España - Tel.: +34 973 929 006 / +34 653 898 805



CONSEILH GENEALU D'ARAN



Punts per fer-se selfies en llocs icònics

El mirador de Canejan, el mirador del Portilhon o Vilamòs són alguns dels punts del Baish Aran que es poden compartir a les xarxes en temps real. Formen part de la ruta selfie, un nou recorregut integrat per nou punts estratègics repartits arreu del territori, equipats amb suports dissenyats per fer-se una foto amb el mòbil i de fàcil accés. Altres punts són el mirador de Beret, Montgarri, Uells deth Joèu, Llac de Colomèrs o la Bassa d'Oles. Cada punt incorpora un codi QR que, a més d'informar sobre la zona, enriqueix l'experiència del visitant.

Més atractius patrimonials

BOSSÒST SUMA UNA NOVA PROPOSTA, COM UNA RUTA TEMÀTICA DE SENDERISME QUE PREN COM A EIX LA FAUNA DE LA VAL

Els amants de fer cames i alhora instruir-se tenen a l'abast noves propostes al Baish Aran. Bossòst posa en marxa la ruta de la fauna, un recorregut d'uns 2 quilòmetres amb parades per admirar cavalls, marmotes, isards, galls fer i ossos. Un nou atractiu turístic d'un territori que es pot explorar pam a pam amb tota mena d'itineraris orientats als amants del trail running, com ara la del Còth de Barteja, mirador natural de les Maladetes. Les Mines Victòria, la Soala Casterà o el Montludè. Més a prop del nuci urbà, i fusionant tradició amb devoció, s'obre la ruta de les ermites protectores que envolten la població. El recorregut porta a conèixer alguna de les ermites que, segons la llegenda, van bastir els veïns de Bossòst per protegir-se de la pesta. Les versions parlen de sis o set ermites, en funció de si s'inclouen les restes de la més antiga a l'entrada de la Cova de Bossòst, Soala Casteràs.

De retorn al centre històric, punt de visita obligada és l'església de

la Purificació de Maria. Datada als segles XI i XII, tota una joia de la corona del romànic aranès i declarada Bé Cultural d'Interès Nacional des del 2015.

I com a artèria econòmica, Eth Grauer, esquitxat per comerços i establiments de restauració. Fan palès la riquesa gastronòmica del territori, amb un seguit de productes agrupats sota el segell de qualitat Marca Val d'Aran com a garantia d'autenticitat. El ventall abraça des de caviar, fins a cervesa, passant per embotits, patés, formatges, l'andito, el bolh o els dolços coquilhons.



C. NACARI

Era Hònt

Restaurante

TAPAS - MENÚ - PLATOS COMBINADOS

C/ Pietat, 6 - BOSSÒST - 679 648 708



TRASTIENDA BOSSOST

Travessera Eduard Aunos, 3
25550 Bossòst - Val d'Aran - Lleida

+34 973 64 74 31

latrastiendabossost.es

latrastiendabossost@gmail.com



Escòla d'Ostalaria

Les-Val d'Aran

1983

Université du Service

Matrícula juny, juliol i setembre

PTT COMERÇ I VENDES
CFGM CUINA I GASTRONOMIA
CFGM PASTISSERIA I FORNERIA
CFGM CURES AUXILIARS D'INFERMERIA

CFGs GESTIÓ
ALLOTJAMENTS TURÍSTICS

Pràctiques
ERASMUS + PARÍS

CURS 2025/26

FP DUAL

Tel. 973 647 242

www.iesostalaria.com

Generalitat de Catalunya
Departament d'Educació
Institut d'Ostalaria Les-Val d'Aran

Cofinanciat per el
programa Erasmus+
de la Unió Europea

Una picada d'ull a la història

UN NOU ITINERARI A LES DIVULGA EL PASSAT MEDIEVAL DE L'ARAN



L'edat mitjana deixava una singular empremta a la Val d'Aran. Una nova ruta, la del Castèth de Les, pretén divulgar diversos aspectes d'aquest període i inclourà una endevinalla, la

solució de la qual es trobarà al final del camí. Esdevé un nou ingredient per explorar un altre municipi cabdal del Baish Aran, ja a tocar amb la frontera francesa. Com a tresors patrimo-

nials, exhibeix el temple de Sant Joan o l'església de Sant Blas del segle XII.

Concert i ambient chill a les Termas

Tanmateix, atrauen força visitants dos propostes en què l'aigua és la protagonista. D'una banda, els esports d'aventura endinsats en la Garona. I davant la injecció d'energia que desperta solcar les aigües, la calma que emana de les aigües termals. Aquí s'ubiquen les Termas Baronía de Les, ja conegudes pels romans. Sense renunciar a la seua dimensió més terapèutica, ha incorporat un vessant més lúdic, on desconnectar i rejuvenir cos i ment. Introdueix en la cultura wellness els més menuts, amb un espai Termal Kids obert els dimecres de tres a nou. Ho arredoneix al vespre amb el GuitarrChillTermas, un concert en un ambient relaxat. La pròxima cita, el 26 de juliol i a partir de l'agost, el primer dissabte de mes. Vinculat també a l'aigua, obre l'espai Caviar Nacarii, amb visites guiades que revelen els secrets del caviar.

Desafiaments d'altura al cor del Baish Aran

L'esperit aventurer es mostra enfilant-se pels arbres o lliscant en tirolina. Les acull tot un espai emblemàtic, el parc Naturaran, que aixopluga més de 200 desafiaments entre els quals sobresurten les dos tirolines de 120 i 250 metres. I per a tots aquells que vulguin redoblar l'aposta en emocions, inclouen packs que combinen un descens en ràfting al matí i els circuits multiaventura a la tarda, o, si encara no n'hi ha prou, la possibilitat d'iniciar-se en la via ferrada Cledes. Vilamòs estrena la ruta dels antics oficis de les dones de la Val, rememorant la tasca de filadores de llana, pastores, treballadores en mines, curanderes o bugaderes.



Circuit termal d'aigua mineromedicinal, benestar i bellesa



Termas

Baronía de Les

Val d'Aran

info@termasbaroniadeles.com - www.termasbaroniadeles.com

973 648 717 / 633 233 354 (Fes la teva reserva)



Paisatge i pedra que encisen

EXPOSICIONS I JOCS DIGITALS AMPLIEN L'OFERTA DE NAUT ARAN, QUE ATRESORA TRES DELS POBLES MÉS BONICS D'ESPANYA

Set pobles amb la distinció Vila Florida. Tres (Bagergue, Arties i Garòs), considerats dels pobles més bonics d'Espanya. Banys termals (Arties i Tredòs), símbols de l'arquitectura artesana, com la casa Çò de Portolà (actual Parador d'Arties) o la casa Çò de Peirjoan, a Unha. Són alguns dels atributs de què presumeix Naut Aran,

tot un reclam turístic de primer ordre. Inclou una de les talles romàniques més valuoses de la zona, com el Crist de Salardú, emplaçat a l'església de Sant Andreu, estendards de l'arquitectura com Santa Maria d'Arties o Santa Eulària d'Unha, l'única de la Val d'Aran que conserva les pintures murals romàniques, localitzades a la

semiesfera de l'absis central. I, amb un alt valor simbòlic, el Santuari de Montgarri.

Petjades en essència dels segles XI al XIII que es poden resseguir en propostes com descobrir Arties, operativa cada divendres tarda fins al 29 d'agost o bé visites guiades emmarcades en la ruta del romànic, que recorre vuit nuclis.

Mostres de l'arquitectura civil és Çò de Brastet a Unha, una antiga casa senyorial del segle XVI fortificada, amb finestres i portal renaixentistes. I emplaçat a Gessa, edificis com Çò de Ròsa, amb una notable torre cilíndrica de pedra amb escuts esculpits i Çò de Chelina, totes dos del segle XVI. Quant a l'àmbit paisatgístic, nuclis com Bagergue són el punt de partida per atansar-se als llacs de Liat,

Montoliu, Mauberm i, limítrof amb territori francès, el cim de Mauberm de 2.880 metres.

El centre neuràlgic, Salardú, suma dos nous al·licients turístics. D'una banda, a l'abril instal·lava a la porta una exposició fotogràfica que il·lustra com era una de les entrades principals al nucli antic i la muralla segles enrere. A més, en les imatges, també poden apreciar-se altres entorns d'aquest indret en èpoques més antigues aportant més riquesa a l'acció. Orientat a un públic familiar, engega el joc Marco Topo a Salardú, que permet que les famílies facin una visita autoguiada, recorrent els llocs assenyalats en el mapa, resolent reptes fent ús del mòbil i superant proves. Esdevé una alternativa a la gimcana digital turística, batejada com el setge.



Arties convida a descobrir el seu patrimoni mitjançant visites guiades cada divendres.



Sant Andreu de Salardú forma part de la ruta del romànic.



Las pizzas saben mejor si se comen con las manos

C/ Major, 9 - 25599 Arties

restaurant - braseria

Eth Triton

C/ Major, 28 - ARTIES - Tel.: 973 644 572 - 973 636 007



HOTEL EDELWEISS

Tu hotel en Baqueira Beret

Ctra. Baqueira, 13 - ARTIES (Val d'Atan)
Tel.: 973 644 423 - Fax. 973 644 428
www.edelweissarties.com
info@edelweissarties.com



Imatges d'un passat llunyà

MUSEUS COM EL DE LA NEU A UNHA, ENTH CORREU A BAGERGUE O LA MÒLA A UNHA I SALARDÚ DIVULGUEN EL MODE DE VIDA EN SEGLES

AU SUD DES PYRÉNÉES

Aborden la neu des de diferents prismes.



En plena era digital, nombrosos equipaments conviden a emprendre un viatge en el temps, quan l'agricultura i ramaderia eren els únics modes de vida. A Naut Aran, un és el Musèu dera Nhèu a Unha, que fa palès com la neu ha modelat el territori i orientat la seua activitat econòmica. Es pot visitar de dilluns a dimecres, en horari de matí, i de dijous a dissabte, en horari de tarda. Un altre equipament que mereix un cop d'ull és Eth Corrau a Bagergue, obert tots els dies. Aglutina més de 2.500 peces com estris antics i objectes valuosos amb segles d'història.

Unha i Salardú coincideixen a albergar un museu dera Mòla, que aborda l'aprofitament del cabal del riu per moldre gra, fer funcionar les serradores de fusta o les fàbriques per filar llana. El visitant apreciarà el mecanisme hidràulic que accionava l'engranatge original. S'ofereixen visites guiades, tant a aquests espais com a algunes instal·lacions del patrimoni industrial aranès. De dimarts a dissabte, a Salardú, i dilluns, a Unha.

Darrere la petjada poètica de Condò

Descobrir la poesia de Jusèp Condo en cadascú dels pobles aranesos serà viable gràcies al projecte "Es Peades de Mossen Jusèp Condò Sambeat". Fins ara s'han instal·lat a Les i Montgarri dos plafons amb fragments poètics. Estan proveïts de codi QR per ser llegit en aranès, català, castellà, francès i anglès.



Al seu servei des de 1982

PIZZERIA
La Montgarri

973 645 055 / 695 879 183
www.pizzeriamontgarri.com

OBERT TOT L'AGOST

Baixos Edifici Campalias Nucli 1500, s/n 25598 Baqueira - Lleida

MAS PASTA
PIZZERIA

CARRER DETH REMEI 5, 25599 ARTIES
VAL D'ARAN, TELF. 677932376



**Especialidad en brasa
y horno de leña**

973 291 633 - 683 407 695

Ctra. de Baqueira, 12 - Salardú

**LLOGUER DE BUNGALOWS
TEMPORADA ESTIU 2023**



Ctra C-28 de Vielha a Baqueira / Arties - (Vall d'Aran)
973 64 16 02 - www.yerla.net

CALAFATE
TANAU | ARTIES
BAQUEIRA
www.calafateskicenter.com

E-BIKES
Alquiler
Salidas guiadas
Venta segunda mano

ESQUÍ
Descuento material
nuevo de invierno
Venta segunda mano

VÍA FERRATA
Alquiler equipo
completo

ARTIES
Ctra. Baqueira, 3
Val d'Aran

Paratges verges amb caràcter

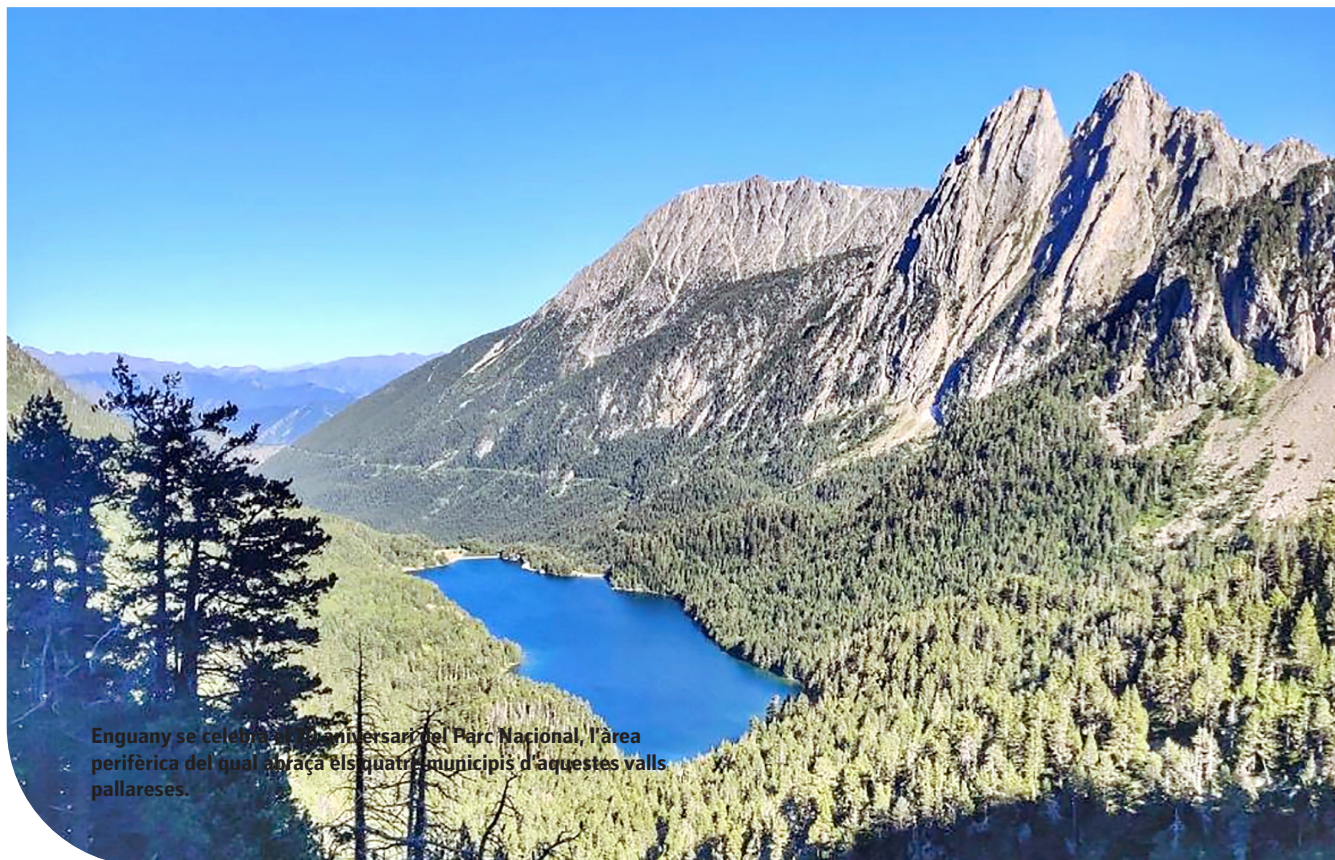
LA JOIA DE LA CORONA ÉS AIGÜESTORTES, AMB MÚLTIPLES RUTES I PROPOSTES PER OBSERVAR LA FAUNA O SENTIR-SE ARQUEÒLEG

Íntimament connectat a la Val d'Aran, despleguen els seus encants les Valls d'Àneu. Sigui en parella, en família, amics o, per què no, en solitud, conviden a explorar els boscos i prats alpins o els alts cims envoltats de llacs d'origen glacial. Com a vaixell insígnia, el Parc Nacional d'Aigüestortes, l'àrea perifèrica del qual abraça els quatre municipis de les valls (Espot, Alt Àneu, Esterri i Guingueta). Enguany l'espai està d'aniversari atès que compleix 70 anys de la seua designació. Així que no hi ha excuses per recórrer-lo pam a pam. A manera d'iniciació, aconsellen itineraris com el camí dels Enamorats, la roca de la Cremada, l'estany Llong o el tomb a l'estany de Sant Maurici pel mirador i Amitges. Rutes que desvelen un enclavament pirinenc excepcional on, entre altres vivències, és possible observar fenòmens com les valls en forma d'U i els gairebé 200 estanys naturals, així com cims amb altituds que voregen els 3.000 metres. Des de les Valls d'Àneu hom pot resseguir nou itineraris, alguns fàcils, com ara

el salt de Comiols, la vall de Gerber, el camí i mirador de l'estany de Sant Maurici o a cavall de les muntanyes, mentre que de dificultat moderada són les rutes el camí de Sant Maurici al Portarró, estanys d'Amitges i Val de Peguera-Estany Negre i la ruta dels avets: la Mata i el Gerdar.

A més de caminant, el parc llança diversos suggeriments. Per exem-

ple, sentir-se arqueòlegs per un dia, observar la fauna salvatge o descobrir-ne els primers habitants. També conèixer la curiosa vida dels muricecs, o bé interessar-se pels secrets dels prats de sega. I, com a plat fort, el monòleg Thoreau: la vida als boscos, que oferirà l'actor Carlos Cuevas al bosc del Gerdar el dia 25, en el marc del festival Dansàneu.



Enguany se celebra el 70è aniversari del Parc Nacional, l'àrea perifèrica del qual abraça els quatre municipis d'aquestes valls pallareses.

Romànic, búnquers de la postguerra o evocació del món rural

Descobrir els tresors amagats que tenen algunes esglésies mil·lenàries, viatjar al passat tot recorrent Casa Gassia i escoltar l'Esperanceta, Joana la Gascona o Àrnica, o visitar centres d'interpretació. Són opcions a l'abast de tot aquell que fa una escapada o estiuatge en terres pallareses. Li esperen, a més, conjunts monumentals amb petja romànica i gòtica,

com el de Son; la vila Closa i torre a Escaló o, molt més contemporani, els búnquers de la Guingueta d'Àneu, una línia defensiva de fortificacions bastida a la postguerra. Seguint al segle XX, obre portes a Son el centre de documentació dels Pirineus, basat en la imatge i la interacció com a elements per divulgar el món rural tal com era la segona meitat del segle passat.



Av. Bungal, 1 - ESCALÓ - Tel. 973 622 063 - info@hotelcastellarnau.com - www.hotelcastellarnau.com



www.lopaller.com - 973 626 129 - @lopaller - València d'Àneu



CELÍSTIA

L'espectacle és al cel nocturn

ESPais COM EL PARC NACIONAL O MONNATURA PIRINEUS A SON CONVIDEN A L'OBSERVACIÓ ASTRONÒMICA DEL FIRMAMENT

Els valors del paisatge també s'aprecien quan es fa fosc. Espais com el parc brinden una qualitat lumínica que ha merescut reconeixement internacional. Tant és així que el 2018 Aigüestortes esdevenia el primer parc català a rebre la distinció Destinació Turística Starlight. Tot plegat inspira un ventall de possibilitats, sigui observant el firmament o bé combinant-ho amb un tast de licors del Pirineu. Ben a prop, a Son, Monnatura Pirineus insta a gaudir d'un espectacle d'estrelles en una primera sessió interior que culmina amb una visita a l'exterior a l'observatori astronòmic de negra nit.

Alt Pirineu, reducte d'espècies

Un recorregut pels paratges únics de les Valls d'Àneu no pot obviar l'altre espai per excel·lència, el Parc Natural de l'Alt Pirineu. Considerat l'espai protegit natural més extens de Catalunya, és tot un reducte d'espècies tant emblemàtiques com el gall fer o el trencaòs

i flora amenaçada. S'hi pot trobar resseguint els senders una extensa xarxa de comunicació mitjançant la recuperació de camins històrics que comencen en els pobles. Tanmateix, sobresurten enclavaments privilegiats com la Mollera d'Escalarre (la principal zona humida del parc), les valls d'Àreu i Airoto, la vall de Bonabé, la vall d'Unarre o els cingles d'Escaló i Estaron, llars de diversos ocells rapinyaires.

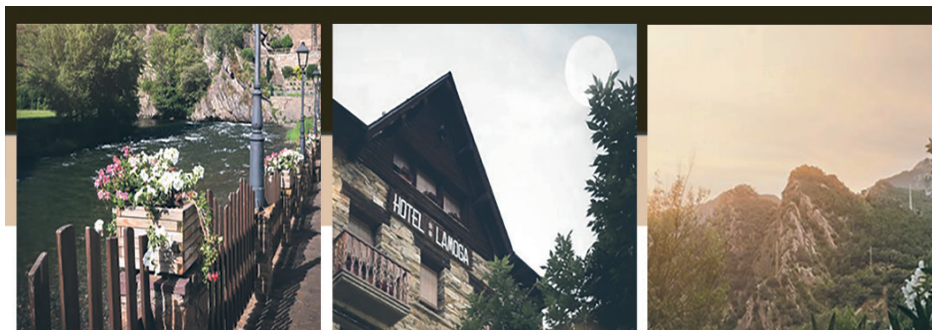
Si es vol alguna cosa més que fer cames, quina millor opció que explorar la Noguera Pallaresa a bord d'una barca. Entra en escena el ràfting, en què ja es poden iniciar a partir de 7 anys, si bé les sorpreses es reserven més als més adults. Una altra és nedar en gorgs, lliscar per tobogans o fer petits ràpels i salts tot practicant barranquisme. I, amb un plus d'emocions, hidrospeed, no apta per a cardíacs. Picant l'ullet al joc, un parc d'aventures disposat en un bosc vertical envoltat d'aigua i natura, al peu de l'embassament de la Torrassa.



Art, festivals i natura atrauen un públic en essència familiar

Les Valls atrauen a un client que respon a diversos perfils, apunta Josep Castellarnau, president de la Federació d'Hostaleria de Lleida. Fins ara "domina un públic jove, que ve a practicar senderisme o activitats d'aigua", tanmateix, a partir de juliol cobra protagonisme "un client familiar" que vol descobrir una natura, "encara més espectacular". Aprecia altres

actius, com el romànic, "amb totes les esglésies obertes" i es mobilitza per propostes lúdiques, com la fira del ferro a Alins, Dansàneu o l'Esbaiola't. I sense oblidar una rica gastronomia "basada en productes de proximitat". Opcions idònies per "desconnectar en el dia a dia". De moment, les reserves es mantenen a un "ritme normal", preveient un màxim a mitjans d'agost.



Hotel LAMOGA**

Volem que tornis



Av. Pallaresa núm. 4 | LLAVORSI
patoupallars@gmail.com | +34 973 62 20 06 ☎ +34 698 86 72 28

Lleida

TOT EL QUE
BUSQUES és
A L'INTERIOR

AUTÈNTICA
DIFERENT
NATURAL



El Pirineu i les Terres de Lleida, un territori amb ànima



Gold
Sustainable
Certified



aralleida.cat